



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
27 February 2003
Russian
Original: English

**Форум Организации Объединенных Наций
по лесам**

Третья сессия

Женева, 26 мая — 6 июня 2003 года

Пункт 4(е) предварительной повестки дня*

Общие пункты для всех сессий

**Межсессионная работа, включая дальнейшее
обсуждение вопроса о специальных группах экспертов**

Записка Секретариата

Резюме

В своем решении 2/2 Форум Организации Объединенных Наций по лесам постановил дополнительно обсудить на его третьей сессии названия, состав, круг ведения, график работы и порядок отчетности специальных групп экспертов на основе заключенного в квадратные скобки проекта текста, содержащегося в этом решении. В приложении к настоящей записке содержится этот текст для облегчения обсуждения в рамках Форума.

1. На своей второй сессии Форум Организации Объединенных Наций по лесам проводил неофициальные консультации, касающиеся трех специальных рабочих групп, предложенных в многолетней программе работы, которую он принял в своей резолюции 1/1. Задачи указанных групп заключаются в поддержке деятельности Форума по следующим ключевым вопросам: а) подходы и механизмы в области контроля, оценки и отчетности; б) финансирование и передача экологически чистых технологий; и с) рассмотрение с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов.

2. В ходе консультаций по каждой специальной группе экспертов рассматривались следующие моменты: а) круг ведения и программа работы; б) задачи;

* E/CN.18/2003/1.

с) состав и участники; d) помощь в оплате путевых расходов; е) должностные лица; f) продолжительность работы; g) совещания; h) предложения и рекомендации для рассмотрения Форумом; i) доклады; и j) секретариат. Поскольку общего согласия по всем этим пунктам достигнуто не было, весь текст был взят в квадратные скобки и воспроизведен в приложении к решению 2/2 Форума, в котором он постановил провести дальнейшее обсуждение на своей третьей сессии.

3. Форум может пожелать провести дальнейшее обсуждение вопроса об учреждении специальных групп экспертов на основе заключенного в квадратные скобки текста, содержащегося в приложении к его решению 2/2, которое воспроизводится в приложении.

Приложение***[А. Специальная группа экспертов по подходам и механизмам в области контроля, оценки и отчетности]****Круг ведения и программа работы**

1. Специальная группа предоставляет Форуму Организации Объединенных Наций по лесам научно-технические консультации в отношении подходов и механизмов деятельности Форума в области контроля, оценки и отчетности. Она должна действовать в контексте резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета и соответствующих резолюций Форума на его первой и второй сессиях, а также рассмотреть, среди прочего, соответствующие практические предложения Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (МГЛ/МФЛ) и результаты сессий Форума, включая его доклады.

Задачи

2. В целях контроля, оценки и отчетности в отношении прогресса в деле осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ и прогресса, достигнутого в области обеспечения устойчивого лесопользования, группа экспертов будет заниматься следующими видами деятельности:

а) оценивать существующие требования к отчетности в рамках соответствующих международных конвенций, процессов, документов и организаций для выявления сильных и слабых мест и случаев дублирования в процессах отчетности, с учетом соответствующей работы, проделанной членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам;

б) оценивать существующие процедуры контроля и оценки в рамках международных конвенций, процессов, документов и организаций, имеющих отношение к лесам, в целях выявления сильных и слабых мест и случаев дублирования, с учетом соответствующей работы, проделанной членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам;

с) предлагать Форуму различные формы контроля и оценки прогресса на основе следующего:

i) добровольной отчетности стран в отношении осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ;

ii) добровольной отчетности членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам и других соответствующих организаций, международных и региональных процессов по вопросам осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ;

iii) текущей деятельности по разработке критериев и показателей в области устойчивого лесопользования, осуществляемой на национальном, региональном и международном уровнях;

iv) имеющихся данных и информации, а также систем и структур отчетности;

* Текст документа E/2002/42, глава II, раздел C, решение 2/2, приложение.

d) предложить набросок доклада, представляемого на добровольной основе Форуму;

e) рекомендовать варианты использования докладов, представленных сессиям Форума, для определения тенденций и извлеченных уроков;

f) разрабатывать рекомендации в отношении укрепления потенциала в странах в интересах контроля, оценки и отчетности, с учетом конкретных потребностей развивающихся стран.

3. При выполнении этих задач группе экспертов следует принимать во внимание результаты межсессионной деятельности в области контроля, оценки и отчетности, осуществляемой странами и организациями, а также в рамках международных и региональных процессов. Ее доклады должны направляться в качестве вклада в обсуждение на Форуме страновых и организационных инициатив, которые имеют отношение к настоящему кругу ведения. В надлежащих случаях группе экспертов следует также принимать во внимание результаты работы, проделанной членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам в отношении связанных с лесами концепций, терминологии и определений.

Состав и участники

4. В состав группы экспертов входят 30 назначаемых правительствами экспертов, по шесть из каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций.

5. Назначенные правительствами эксперты должны быть общепризнанными специалистами в области научно-технических аспектов контроля, оценки и отчетности и быть хорошо осведомлены об обсуждении на межправительственном уровне политики в отношении лесов в рамках МГЛ, МФЛ и Форума.

6. Эксперты из государств — членов Организации Объединенных Наций и государств-членов ее специализированных учреждений имеют возможность участвовать в заседаниях первых [двух]/[трех] дней совещаний группы экспертов. Члены Партнерства на основе сотрудничества по лесам приглашаются для внесения научно-технического вклада в работу группы экспертов и для участия в заседаниях первых [двух]/[трех] дней совещаний [и продолжают присутствовать в качестве наблюдателей на протяжении последних [трех]/[двух] дней совещаний].

7. Представители межправительственных организаций и основных групп, обладающие необходимым опытом, могут участвовать в заседаниях первых [двух]/[трех] дней совещаний [в работе специальной группы экспертов в качестве наблюдателей]/[и продолжать участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях последних [трех]/[двух] дней совещаний], в соответствии с правилами и процедурами функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также с практикой, установленной Комиссией по устойчивому развитию, МГЛ и МФЛ. Им будет предложено внести вклад в научно-технической области.

Помощь в оплате путевых расходов

8. Каждый назначенный правительством эксперт будет получать субсидию на оплату поездок и суточные по установленным ставкам Организации Объединенных Наций.

диненных Наций, если это будет предусмотрено бюджетом, при этом преимущество будет отдаваться представителям развивающихся стран, особенно наименее развитых стран.

Должностные лица

9. Председатель и другие должностные лица группы экспертов избираются из назначенных правительствами экспертов на ее первом заседании.

Продолжительность работы

10. Группа экспертов приступает к своей работе сразу же после окончания второй сессии Форума и завершает ее не позднее чем за три месяца до начала его четвертой сессии. *(При условии достижения согласия в отношении раздела, посвященного докладам)*

Совещания

11. Группа экспертов будет проводить до двух совещаний продолжительностью до пяти дней каждое. Она будет также как можно шире использовать электронные средства связи. Совещания специальной группы экспертов будут проводиться в местах расположения Организации Объединенных Наций, располагающих помещениями и средствами для проведения заседаний, с учетом необходимости экономии средств.

Предложения и рекомендации для рассмотрения Форумом

12. Предложения и рекомендации группы экспертов должны приниматься на основе консенсуса. При отсутствии консенсуса доклады группы экспертов будут полностью отражать разнообразие высказанных точек зрения.

Доклады

13. Группа экспертов подготавливает свои доклады, принимая во внимание мнения всех участников и полученные материалы, и представляет свои доклады Форуму для рассмотрения. Группа экспертов представляет [промежуточный доклад Форуму на его третьей сессии и] окончательный доклад Форуму — на его [четвертой]/[третьей] сессии. В докладах должна содержаться конкретная информация об основных итогах деятельности группы экспертов, включая предложения и рекомендации, представляемые для дальнейшего рассмотрения Форумом. *(Предложено расширить круг задач в этом разделе. Данный раздел следует рассматривать совместно с разделом о продолжительности работы)*

Секретариат

14. Секретариат Форума выступает в качестве секретариата группы экспертов при поддержке механизма Партнерства на основе сотрудничества по лесам.

В. Специальная группа экспертов по финансированию и передаче экологически чистых технологий

Круг ведения и программа работы

1. Специальная группа экспертов предоставляет научные и технические консультации Форуму, необходимые для его деятельности по вопросам финансирования и передачи экологически чистых технологий. Группа экспертов должна осуществлять свою деятельность в контексте резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета и соответствующих резолюций, принятых Форумом на его первой и второй сессиях, и должна также рассматривать, среди прочего, соответствующие практические предложения МГЛ/МФЛ и материалы сессий Форума, включая его доклады.

Задачи

2. Группа экспертов будет выполнять следующие конкретные задачи [[в 2003 году]/[в 2002–2003 годах]]:

Финансирование

а) Рассматривать предыдущие инициативы по финансированию, в том числе рекомендации, выработанные на семинарах в Кройдоне, Осло и Претории, а также соответствующие практические предложения МГЛ/МФЛ, справочные материалы и стратегические документы членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам;

б) оценивать роль и состояние официальной помощи в целях развития (ОПР), направляемой на обеспечение устойчивого лесопользования, и рассматривать пути повышения ее доступности и эффективности. В этой связи выявлять возможные средства для активизации усилий развитых стран по выполнению их обязательств по линии ОПР;

(Предложено поместить задачу (с) после места, которое сейчас занимает задача (е))

с) оценивать опыт стран в области мобилизации финансовых ресурсов для поддержки устойчивого лесопользования. В этой связи выявлять проблемы, потенциальные резервы и ограниченные возможности нынешних источников финансирования и финансовых механизмов для обеспечения устойчивого лесопользования. Кроме того, предлагать подходы в деле расширения и более эффективного использования и мобилизации национальных и международных финансовых ресурсов;

d) оценивать и учитывать роль частного сектора в деле финансирования устойчивого лесопользования. В этой связи рекомендовать меры для того, чтобы: обеспечить благоприятные условия для частных капиталовложений в устойчивое ведение лесного хозяйства как на национальном, так и на международном уровнях; и содействовать увеличению потоков частного капитала в сектор лесного хозяйства, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

(Предложено поместить задачу (е) после места, на котором сейчас находится задача (f))

е) осуществлять обзор эффективности существующей системы международного финансирования в области устойчивого лесопользования, включая методы и механизмы, анализировать возможности, пробелы на страновом уровне, сдерживающие факторы, и приоритеты доноров и получателей, а также вклад Партнерства на основе сотрудничества по лесам в финансирование устойчивого лесопользования. Предлагать меры по повышению эффективности этого финансирования, с тем чтобы обеспечить для него благоприятные условия как на национальном, так и на международном уровне [и привлечь большие финансовые средства из всех источников] [включая новые и дополнительные фонды];

(Предложено поместить задачу (f) после задачи(b))

f) изучать потенциальные возможности новых и новаторских подходов к привлечению больших финансовых средств для деятельности по устойчивому лесопользованию. Обсуждать и вносить предложения по расширенному применению этих подходов для удовлетворения потребностей в финансовых ресурсах для финансирования устойчивого лесопользования, в том числе в рамках национальных программ по лесному хозяйству или других аналогичных процессов;

[f бис) предлагать пути увеличения объема ресурсов для поддержки создания потенциала в странах в целях повышения качества контроля, оценки и отчетности]. *(Эта задача связана с задачей (f) группы экспертов по подходам и механизмам в области контроля, оценки и отчетности)*

3. Специальная группа экспертов будет выполнять следующие конкретные задачи [в 2003 году]/[в 2003–2004 годах]:

Передача экологически чистых технологий

а) Анализировать и оценивать существующие инициативы по передаче экологически чистых технологий и распространению знаний в целях содействия развитию устойчивого лесопользования среди стран и секторов и заинтересованных сторон, в частности, в рамках процессов сотрудничества Север-Юг, Север-Север и Юг-Юг и программ членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам. Эта работа должна включать анализ факторов, стимулирующих передачу экологически чистых технологий, связанных с лесным хозяйством, между странами и/или внутри стран, в особенности передачу таких технологий развивающимся странам и странам с переходной экономикой, как в частном, так и в государственном секторах, а также факторов, препятствующих такой передаче;

б) рекомендовать подходы в отношении улучшения процесса передачи экологически чистых технологий, связанных с лесным хозяйством. В этих рекомендациях можно отражать, в частности, роль различных директивных механизмов, таких, как концессионные и преференциальные условия, партнерские отношения между государственным и частным секторами и сотрудничество в области научных исследований, а также вопросы создания потенциала в целях использования и применения имеющихся и создаваемых экологически чистых технологий, включая дистанционное зондирование.

Состав и участники

4. Группа экспертов включает в себя [группу содействия в составе] [25] экспертов, назначаемых правительствами, по пять от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций, [созданных на основе принципа справедливого географического распределения].

5. Назначенные правительствами эксперты должны быть общепризнанными специалистами в области научно-технических аспектов финансирования и передачи экологически чистых технологий и быть в курсе межправительственных обсуждений вопросов политики в области лесного хозяйства в МГЛ, МФЛ и Форуме.

6. Состав специальной группы экспертов должен быть открытым, и в нее включаются представители других членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений. [До восьми] представителей организаций — членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам [и [четыре] представителя основных групп] приглашаются принять участие в оказании основной и технической помощи группе экспертов.

[6 бис. Межправительственные организации и аккредитованные основные группы могут участвовать в деятельности специальной группы экспертов в качестве наблюдателей в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, а также в соответствии с ее установленной практикой.]

Помощь в оплате путевых расходов

7. Оплата путевых расходов и выплата суточных будут обеспечиваться по установленным ставкам Организации Объединенных Наций для каждого из назначенных правительствами экспертов [из 25 государств, как упоминалось выше] [при этом преимущество отдается представителям развивающихся стран, особенно наименее развитых стран].

Должностные лица

8. Председатель группы экспертов избирается из числа назначенных правительствами экспертов на ее первом заседании.

Продолжительность работы

9. Группа экспертов начинает свою работу немедленно после окончания второй сессии Форума и завершает свою работу по крайней мере за три месяца до начала его четвертой сессии.

Совещания

10. Группа экспертов будет проводить до двух совещаний продолжительностью до пяти дней каждое. Кроме того, она будет как можно шире использовать электронные средства связи. Совещания группы экспертов будут проводиться в местах расположения Организации Объединенных Наций, имеющих помещения и средства для проведения заседаний, с учетом необходимости экономии средств.

Предложения и рекомендации, представляемые для рассмотрения Форумом

11. Предложения и рекомендации группы экспертов должны представляться на основе консенсуса. В отсутствие консенсуса, в докладах группы экспертов должны быть полностью отражены расхождения в выраженных мнениях.

Доклады

12. Группа экспертов на своем первом заседании утверждает доклад о ходе работы для его представления Форуму на его третьей сессии и окончательный доклад — на своем втором заседании для представления Форуму на его четвертой сессии. В докладах должна содержаться конкретная информация об основных итогах работы группы экспертов, включая предложения и рекомендации, представленные для дальнейшего рассмотрения Форумом.

Секретариат

13. Секретариат Форума выступает в качестве секретариата группы экспертов при поддержке Партнерства на основе сотрудничества по лесам.

С. Специальная группа экспертов по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов

Круг ведения и программа работы

1. Специальная группа экспертов предоставляет научные и технические консультации Форуму, необходимые для его работы, по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов. Деятельность группы экспертов должна осуществляться в контексте резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета и резолюций, принятых на первой и второй сессиях Форума, в частности резолюций, касающихся создания и круга ведения специальных групп экспертов.

Задачи

2. [В 2003 году группа экспертов будет выполнять следующие конкретные задачи:] оценивать существующие региональные и международные обязательные и не обязательные для исполнения документы и процессы, имеющие отношение к лесам; такая оценка должна включать анализ дополнительных факторов, пробелов и элементов дублирования и учитывать резолюцию 2/3 Форума о конкретных критериях для анализа эффективности международного механизма по лесам.

3. [В 2004 году группа экспертов будет выполнять следующие конкретные задачи:]

a) рассматривать доклады, подготовленные странами, членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам и секретариатом Форума, и материалы сессий Форума;

b) рассматривать итоги других мероприятий в рамках международного механизма по лесам, в частности усилий стран по осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ, предложения других групп экспертов, инициа-

тив стран и организаций под эгидой Форума и предыдущие соответствующие инициативы, и учитывать связанную с лесами деятельность, осуществляемую членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам;

с) проводить обзор соответствующего опыта деятельности существующих организаций и осуществления соглашений, связанных с лесами, включая многосторонние соглашения по окружающей среде и региональные конвенции и процессы, обращая особое внимание на взаимодополняемость, проблемы и случаи дублирования.

Состав и участники

4. [В состав группы экспертов входят эксперты из всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов ее специализированных учреждений]/[В состав специальной группы экспертов входит 30 назначаемых правительствами экспертов, по шесть от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций].

5. Назначаемые правительствами эксперты должны быть общепризнанными специалистами в области научно-технических аспектов режима лесов, конвенций, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и межправительственных обсуждений вопросов политики в области лесов в МГЛ, МФЛ и Форуме.

6. Следует предложить Партнерству на основе сотрудничества по лесам оказывать научно-техническое содействие работе группы экспертов и быть участником совещаний в первые [два]/[три] дня их работы [и оставаться в качестве наблюдателей в последние [три] / [два] дня работы совещаний].

7. Межправительственные организации и представители основных групп, имеющие соответствующий опыт, могут участвовать в совещаниях в первые [два]/[три] дня их работы, [в мероприятиях специальной группы экспертов в качестве наблюдателей]/[и оставаться в качестве наблюдателей в последние [три]/[два] дня работы совещаний], в соответствии с правилами и процедурами функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также с практикой, установленной Комиссией по устойчивому развитию, МГЛ/МФЛ. Они будут приглашены участвовать в оказании научно-технического содействия.

Помощь в оплате путевых расходов

8. Оплата путевых расходов и выплата суточных по установленным ставкам Организации Объединенных Наций будут обеспечиваться для каждого из назначенных правительствами экспертов [из 25 государств, как указывалось выше] [при этом преимущество будет отдаваться представителям развивающихся стран, особенно наименее развитых стран].

Должностные лица

9. Два сопредседателя группы экспертов избираются из числа назначенных правительствами экспертов на ее первом заседании [по одному из развивающейся и развитой страны, с учетом вклада стран в процесс МГЛ/МФЛ и ФЛООН].

Продолжительность работы

10. Группа экспертов приступает к своей работе сразу же после окончания [третьей]/[четвертой] сессии Форума [представляет промежуточный доклад четвертой сессии Форума для его информации] и завершает свою работу не позднее чем за три месяца до начала его пятой сессии.

Совещания

11. Группа экспертов будет проводить до двух совещаний продолжительностью до пяти дней каждое. Она будет также как можно шире использовать электронные средства связи. Совещания группы будут проводиться в местах расположения Организации Объединенных Наций, имеющих помещения и средства для проведения заседаний, с учетом необходимости экономии средств.

Предложения и рекомендации, представляемые для рассмотрения Форуму

12. Предложения и рекомендации группы экспертов должны представляться на основе консенсуса. В отсутствие консенсуса в докладах специальной группы экспертов должны быть полностью отражены расхождения в выраженных мнениях.

Доклады

13. Группа экспертов на своем первом заседании утверждает доклад о ходе работы для представления Форуму на его четвертой сессии и окончательный доклад — на своем втором заседании для представления Форуму на его пятой сессии. В докладах должна содержаться конкретная информация об основных итогах работы группы экспертов, включая предложения и рекомендации, представляемые Форуму для их дальнейшего рассмотрения. *(Этот раздел следует рассматривать совместно с разделом о продолжительности работы)*

Секретариат

14 Секретариат Форума выступает в качестве секретариата специальной группы экспертов при поддержке Партнерства на основе сотрудничества по лесам.]